



# MAUNFELD

ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МУЛЬТВАРКИ, тип: MF

# MF-1623WH



Ver.03

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

## **БЛАГОДАРИМ ВАС**

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из прибора.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

**[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

# СОДЕРЖАНИЕ

стр.3	.....	МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
стр.5	.....	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
стр.6	.....	ВНЕШНИЙ ВИД
стр.7	.....	ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
стр.9	.....	ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
стр.11	.....	СВОДНАЯ ТАБЛИЦА АВТОМАТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ
стр.12	.....	ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ
стр.14	.....	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
стр.15	.....	ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ
стр.15	.....	УТИЛИЗАЦИЯ
стр.16	.....	СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ
стр.17	.....	ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования!**

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой многофункциональный прибор для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование прибора будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Перед подключением прибора к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, — несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, — это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибора его корпус, чаша и металлические детали нагреваются! Будьте осторожны! Используйте кухонные рукавицы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над прибором при открывании крышки.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.

# МАУНФЕЛД

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.
- **ПОМНИТЕ:** случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к перегреву и поломке прибора.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса прибора может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<b>МОДЕЛЬ</b>	<b>MF-1623WH</b>
МОЩНОСТЬ	860 Вт
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240 В~, 50/60 Гц
ПОЛЕЗНЫЙ ОБЪЕМ ЧАШИ	5 л
КЛАСС ЗАЩИТЫ	I
ПРОГРАММЫ	Плов, Жарка, Суп, Молочная каша, На пару, Йогурт, Выпечка, Мультиповар
ПАРОВОЙ КЛАПАН	Не съемный
ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ	Белый
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ АВТОПОДОГРЕВА	Да
ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	Да
ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ	Да
ДЛИНА ШНУРА	1.0 м
ИЗМЕНЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ	В программе Жарка и Мультиповар

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

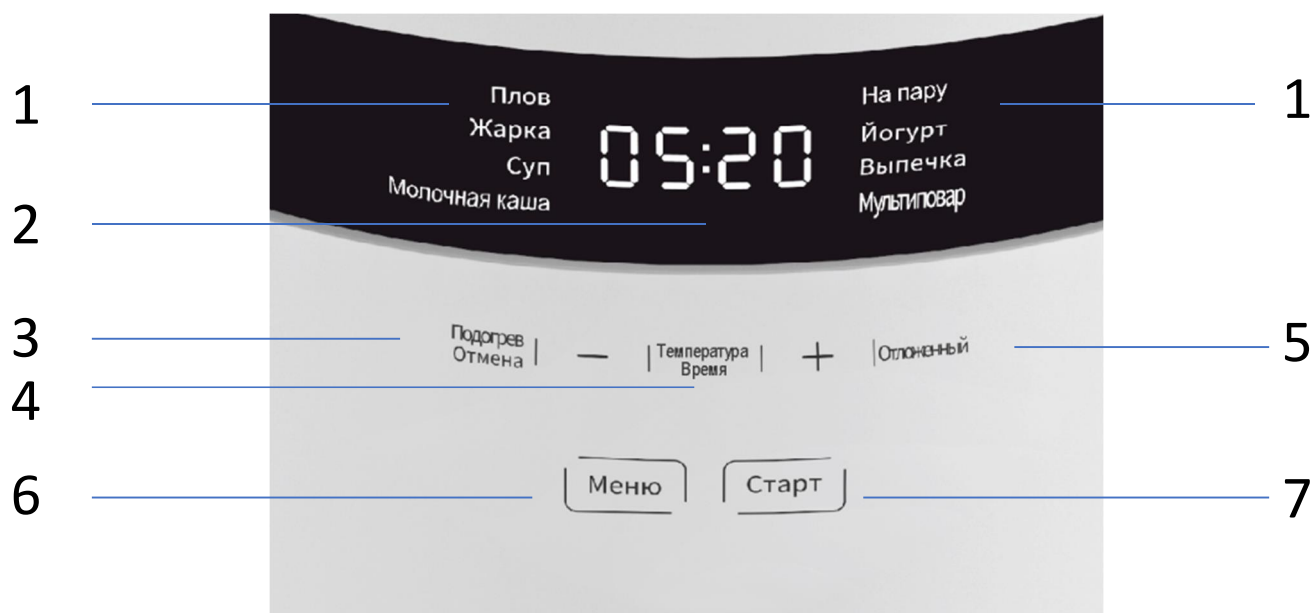
## ВНЕШНИЙ ВИД



- 1 – Дисплей
- 2 – Крышка
- 3 – Паровой клапан
- 4 – Ручки
- 5 – Кнопка крышки

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 – Программы приготовления
- 2 – Дисплей (показывает время приготовления)
- 3 – Отмена/Подогрев
- 4 – Установка температуры/времени (Регулируется при помощи – и +)
- 5 – Установка отсрочки старта
- 6 – Выбор программы приготовления
- 7 – Старт



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

Корпус прибора протрите влажной тканью, съемные детали промойте в теплой воде.

Тщательно просушите прибор перед подключением к электросети.

Установите прибор на ровную твердую сухую горизонтальную поверхность так, чтобы выходящий из-под крышки горячий пар не попадал на обои, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы или материалы, которые могут пострадать от повышенной влажности и температуры.

Перед использованием убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части прибора и чаши не имеют повреждений, сколов и других дефектов. Подключите шнур питания к разъему на корпусе, убедитесь в прочности соединения.

**Убедитесь, что паровой клапан установлен правильно.**

Промывайте продукты перед приготовлением. Не мойте продукты в чаше мультиварки.

Максимальное количество готовящихся продуктов – 5 литров (Рекомендуется соотношение риса к воде - 1 стакан риса / 1,2 стакана воды).

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** заполнять чашу продуктами и водой выше максимальной отметки шкалы на внутренней поверхности чаши.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Для выбора программы приготовления нажмите кнопку «МЕНЮ». Чтобы выбрать нужную программу нажимайте на кнопку «МЕНЮ» до тех пор, пока не загорится соответствующий индикатор (начнет мигать).

Для изменения температуры приготовления нажмите кнопку «ТЕМПЕРАТУРА/ВРЕМЯ» один раз. Нажимая кнопки «-» и «+», установите желаемое значение. Шаг изменения и доступный диапазон настройки зависят от выбранной программы приготовления.

Для изменения времени приготовления нажмите кнопку «ТЕМПЕРАТУРА/ВРЕМЯ» 2 раза. Значение часов на дисплее начнет мигать. Установите желаемое значение с помощью кнопок «-» и «+».

Для сохранения изменений после настройки часов и перехода к настройке минут снова нажмите кнопку «ТЕМПЕРАТУРА/ВРЕМЯ». Установите желаемое значение с помощью кнопок «-» и «+».

После завершения настройки, нажмите кнопку «СТАРТ» для запуска выбранной программы.

О завершении программы приготовления вас оповестит звуковой сигнал. Для отмены выполнения установленной программы до её завершения, нажмите однократно на кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» - прибор остановит выполнение программы и перейдет в режим ожидания.

Для включения функции подогрева в режиме ожидания (не выбрана ни одна программа) нажмите на кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА». Прибор перейдет в режим подогрева, на дисплее отобразится время сохранения тепла. Данная функция может поддерживать температуру готового блюда в пределах 70-75°C.

Чтобы функция подогрева включилась автоматически по завершении выполнения программы, во время работы мультиварки нажмите на кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» и удерживайте нажатой в течение 3 секунд.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Функция «ОТЛОЖЕННОГО СТАРТА»

Позволяет установить время, по истечении которого начнется выполнение программы приготовления. Отложенный старт можно установить только на автоматические программы, на которых установлено время и температурный режим приготовления. Это программы: Плов, Суп, Молочная каша, На пару, Йогурт, Выпечка.

1. Нажмите кнопку «МЕНЮ» на дисплее начнет мигать значение «00:00».
2. Выберите программу, например Плов. На дисплее отобразится время приготовления «1:00»
3. Нажимаем кнопку «ОТЛОЖЕННЫЙ» и кнопкой + выбираем время отложенного старта, например 10 минут. На экране отобразится время «1:10»
4. Нажимаем кнопку «Старт». При этом начнут светиться индикаторы «ТЕМПЕРАТУРА/ВРЕМЯ» и «СТАРТ».
5. Начался отсчет времени. Через 1 мин на дисплее отобразится время «1:09», и когда 10 минут пройдут, мультиварка начнет выполнение программы Плов.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## СВОДНАЯ ТАБЛИЦА АВТОМАТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Программа	Рекомендации по использованию	Диапазон времени
ПЛОВ	Приготовление различных видов плова.	0:10 – 2:00
ЖАРКА	Жарка овощей, мяса, рыбы и птицы.	0:10 – 1:30
СУП	Приготовление бульонов, заправочных, овощных и холодных супов.	1:00 – 4:00
МОЛОЧНАЯ КАША	Приготовление каш с использованием пастеризованного молока малой жирности.	0:30 – 2:00
НА ПАРУ	Варка мяса, рыбы, птицы, овощей и других продуктов.	0:05 – 1:30
ЙОГУРТ	Приготовление различных видов йогурта, расстойка дрожжевого теста.	6:00 – 12:00
ВЫПЕЧКА	Выпечка кексов, бисквитов, пирогов из дрожжевого и слоеного теста, приготовление запеканок	1:00 – 2:00
МУЛЬТИПОВАР	Блюда по сложным рецептам, требующим сочетания различных программ приготовления.	1:00 – 12:00

## ЧИСТКА И УХОД ЗА МУЛЬТИВАРКОЙ

- **ВНИМАНИЕ!** Перед очисткой убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл!
- Перед первым использованием прибора, а также для удаления запаха пищи после приготовления рекомендуем обработать в приборе в течение 15 минут половину лимона в программе «ПАР/ВАРКА».
- Не следует оставлять в закрытом приборе чашу с водой или приготовленной пищей больше чем на 24 часа. Чашу с готовым блюдом вы можете хранить в холодильнике и при необходимости разогреть пищу в приборе, используя соответствующую функцию.
- Если вы не используете прибор длительное время, отключите его от электросети.
- Рабочая камера, включая нагревательный диск, чаша, контейнер для сбора конденсата и съемный паровой клапан должны быть чистыми и сухими.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использование при очистке прибора грубых салфеток или губок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.
- Будьте аккуратны при очистке резиновых деталей: их повреждение или деформация может привести к неправильной работе прибора.
- Очищайте корпус изделия по мере загрязнения мягкой влажной кухонной салфеткой или губкой. Возможно применение деликатного чистящего средства. Во избежание возможных подтеков от воды и разводов на корпусе рекомендуем протереть его поверхность насухо.
- Чашу прибора необходимо очищать после каждого использования. Вы можете очищать чашу как вручную, используя мягкую губку и средство для мытья посуды, так и в посудомоечной машине (в соответствии с рекомендациями ее производителя).
- При сильном загрязнении налейте в чашу теплой воды и оставьте на некоторое время отмочать, после чего произведите очистку.
- Обязательно протрите внешнюю поверхность чаши насухо, прежде чем установить ее в корпус прибора.

## ЧИСТКА И УХОД ЗА МУЛЬТИВАРКОЙ

- При строгом соблюдении указаний данного руководства вероятность попадания жидкости, частичек пищи или мусора внутрь рабочей камеры прибора минимальна.

Если существенное загрязнение все же произошло, следует очистить поверхности рабочей камеры во избежание некорректной работы или поломки прибора.

- Поверхность рабочей камеры и кожух центрального термодатчика (расположен в середине нагревательного диска) можно очистить увлажненной (не мокрой!) губкой или салфеткой.
- Если вы применяете моющее средство, необходимо тщательно удалить его остатки, чтобы исключить появление нежелательного запаха при последующем приготовлении пищи.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Прибор не включается.	Прибор не подключен к электросети.	Удостоверьтесь, что прибор подключен к исправной электророзетке.
	Неисправна электрическая розетка или в электросети нет тока.	
Блюдо готовится слишком долго.	Чаша неровно установлена в корпус прибора.	Установите чашу ровно, без перекосов.
	Крышка закрыта неплотно или под крышку попал посторонний предмет.	Проверьте, нет ли посторонних предметов (мусора, крупы, кусочков пищи) между крышкой и корпусом прибора, удалите их. Закрывайте крышку прибора до упора.
	Уплотнительная резинка на крышке сильно загрязнена, деформирована или повреждена.	Проверьте состояние уплотнительной резинки на внутренней крышке прибора. Возможно, она требует замены.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Сохраняйте оригинальную упаковку.
- Перевозите устройство в оригинальной упаковке. Придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющих на упаковке.
- При транспортировке и хранении запрещается подвергать устройство механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и нарушению целостности упаковки. Не кладите на него тяжёлые предметы.
- Необходимо беречь упаковку прибора от попадания на неё воды и других жидкостей.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить ущерб окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие ненадлежащего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия обращайтесь к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором изделие было приобретено.





# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

### Просим Вас придерживаться следующих мер:

- При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
- Используйте изделие в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
- Официальный срок службы изделия составляет 3 года. Учитывая надежность и высокое качество, фактический срок службы может быть существенно выше официального.
- Гарантийный срок изделия указан в гарантийном талоне, который вложен с инструкцией по эксплуатации.

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

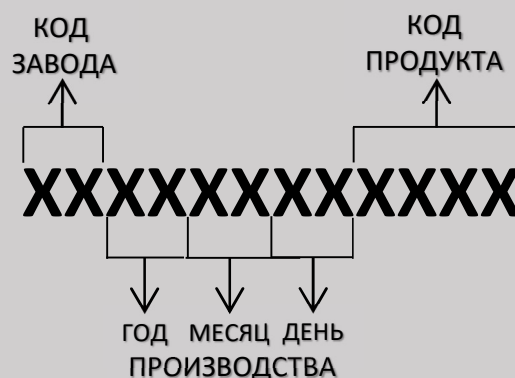
# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждый прибор MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:

Пример:



**Торговая марка**

**MAUNFELD**

Тип продукции

Мультиварка

Модель

**MF-1623WH**

Изготовитель

Guangdong Enaiter Electrical Appliance Co., Ltd. Адрес: 28th, Dongcheng Rd., Dongfeng Town, Zhongshan City, Guangdong, China  
Адрес произв. площадки: Yongyi Industrial Zone, Donghai 5th Road, Dongfeng Town, Zhongshan, Guangdong, China. Китай.

Уполномоченное изготовителем лицо - импортёр на территории Российской Федерации

ООО «МАУНФЕЛД РУС»  
123182, г. Москва, ул. Щукинская, д. 2, эт. 1, пом. 170, каб. 1  
[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru); [info@maunfeld.ru](mailto:info@maunfeld.ru)  
Тел.+ 7 (495) 380-19-82

Импортер на территории Республики Беларусь

ООО «МАУНФЕЛД БАЙ»  
РБ, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с, район д. Антонишки, д. 92, корп. 1, пом. 4  
[www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by); [info@maunfeld.by](mailto:info@maunfeld.by)  
Тел. +375 17 317-35-35



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия, а также в инструкцию по эксплуатации.